



25/08/2023

Hotel Establishments General Managers

السادة/ مدراء المنشآت الفندقية المحترمون

Circular No. 10/2023

تعميم رقم 10/2023

**Subject:** Reconciling the tourism and municipality fees transferred to DCT Abu Dhabi for second half of 2021

**الموضوع:** تسوية مبالغ الرسم السياحي ورسوم البلدية الموردة لدائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي عن النصف الثاني من عام 2021

Greetings,

تحية طيبة وبعد،

With reference to the above subject and based on Law No. (8) of 2018, establishing the Department of Culture and Tourism - Abu Dhabi (DCT Abu Dhabi) with an overall mandate to develop and elevate quality standards of the tourism industry to achieve tourism development in the Emirate of Abu Dhabi; and the Executive Council Resolution No. (15) of 2016 regarding Municipality Fees for residents in hotels in the Emirate of Abu Dhabi; and Chairman Resolution No. (94) of 2018 regarding the executive regulations for controlling the revenues of tourism and hotel establishments in the Emirate of Abu Dhabi; and circular No.36 of 2021 regarding supporting hotel and tourism establishments in overcoming the negative economic effects of the pandemic.

بالإشارة إلى الموضوع أعلاه، واستناداً إلى القانون رقم (8) لسنة 2018 بشأن إنشاء دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي وما نص عليه بشأن المهام والاختصاصات لتحقيق التنمية السياحية لإمارة أبوظبي، وذلك من خلال القيام بالمهام الموكلة للدائرة؛ وقرار رئيس المجلس التنفيذي رقم (15) لسنة 2016 بشأن الرسوم البلدية على الإقامة في فنادق إمارة أبوظبي، وقرار رئيس الدائرة رقم (94) لسنة 2018 بشأن اللائحة التنفيذية للرقابة على إيرادات المنشآت السياحية والفندقية في إمارة أبوظبي، والتعميم رقم 36/2021 بشأن دعم المنشآت الفندقية والسياحية في تخطي الآثار الاقتصادية السلبية للجائحة.

To further stimulate the investment environment for hotel establishments in the Emirate of Abu Dhabi, it has been decided to process the collected amounts from hotel establishments during the exemption period for the second half of the year 2021, which are remitted to the Department of Culture and Tourism (Tourism Fee and Municipality Fee). This processing includes conducting a reconciliation of the amounts collected from the hotel establishments in accordance with the obligations owed to the Department on a monthly basis during the current year and subsequent periods if it is required, proportional to the value of obligations owed by each hotel establishment during the exemption period mentioned earlier.

ولمزيد من الدعم وتحفيزاً للاستثمار في قطاع الفنادق في إمارة أبوظبي، فقد تقرر معالجة المبالغ الموردة من المنشآت الفندقية لدائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي عن فترة الإعفاء للنصف الثاني من عام 2021 (الرسم السياحي ورسوم البلدية). وتشمل هذه المعالجة إجراء تسوية للمبالغ المالية المحصلة من المنشآت الفندقية خلال فترة الإعفاء المذكورة وفقاً للالتزامات المستحقة للدائرة على أساس شهري خلال العام الحالي والسنوات اللاحقة إذا تطلب الأمر، وذلك بما يتناسب مع قيمة الالتزامات المستحقة لكل منشأة خلال الفترة الزمنية المشمولة بالإعفاء المذكورة أعلاه.

The implementation of this process will commence from the fees due for the month of August 2023. The Finance Department team will be in direct communication with you regarding this matter.

يبدأ تنفيذ التسوية اعتباراً من الرسوم المستحقة عن شهر أغسطس 2023، وسيواصل فريق الإدارة المالية بالدائرة معكم بهذا الخصوص.

For further enquiries kindly e-mail us at [receivables@dctabudhabi.ae](mailto:receivables@dctabudhabi.ae), or contact Mr. Ahmed Mahmoud Ahmed on 02 5995090.

للمزيد من الاستفسارات، يمكنكم التواصل عبر البريد الإلكتروني [receivables@dctabudhabi.ae](mailto:receivables@dctabudhabi.ae) أو التواصل مع السيد/ أحمد محمود أحمد على هاتف رقم 02 5995090.

Kind Regards.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير.

Circular No. 10/2023





The Department of Culture and Tourism - Abu Dhabi

دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي



Handwritten signature in blue ink.

